



BODENSEE

97. GRAND CHAPITRE D'ALLEMAGNE
01. bis 04. Juni 2023

kulinarisch. traumhaft.





CHÈRES CONSŒURS ET CHERS CONFRÈRES, LIEBE FREUNDE,

*willkommen an den Ufern des drittgrößten
frischwassersees in Zentral Europa.*

Das erste Grand Chapitre d'Allemagne seit der Pandemie findet hier am herrlichen Bodensee in Lindau und Umgebung statt. Die Region ist bekannt für hervorragende Kulinarik mit außergewöhnlichen, guten Weinen.

Bailli Henner Wolf mit seinem regionalen Rat haben ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Sei es die erste Ausfahrt mit einem der liebevoll restaurierten Schiffe der Bodensee-Flotte oder nehmen Sie die Möglichkeit wahr, mit einem der Zeppeline den Bodensee von oben zu betrachten.

Die Inthronisation wird in der Inselhalle in Lindau stattfinden, bevor wir uns am Abend in großer Runde zum Gala Dîner Amical im Graf-Zeppelin-Haus mit Blick auf den See in Friedrichshafen treffen.

Wir laden Sie herzlich ein, um nach langer Zeit möglichst viele Freunde wieder zu treffen und dabei genussvolle Momente zu erleben.

Lassen Sie sich verwöhnen!

VIVE LA CHAINE !

Klaus Tritschler

Bailli Délégué d'Allemagne

Membre des Conseils d'Administration et Magistral

Directeur International de Développement et Communication

Comité International des Jeunes Sommeliers

VOR UNS DIE WELT

SEIT JEHER UNSER KURS: MAßSTÄBE SETZEN.

An Bord unserer kleinen Schiffe erleben Sie Freiraum in einem noch nie dagewesenen Maß. Genießen Sie die Symbiose aus perfektem Luxus, individueller Entspannung und inspirierenden Momenten, wenn Sie den Horizont der Welt zu Ihrem machen.

Folgen Sie uns auf unserem Kurs: www.hl-cruises.de/leinen-los

HIER GEHT ES ZU
IHRER TRAUMREISE:



JETZT
INFORMIEREN
UND BUCHEN.



HAPAG ¹⁸/₉₁ LLOYD
CRUISES



CHÈRES DAMES DE LA CHAÎNE, CHER CONFRÈRES, LIEBE FREUNDE DER CHAÎNE,

Freue mich sehr, zum Internationalen Grand Chapitre nach Lindau an den Bodensee zu kommen.

Das pulsierende Leben in der herrlichen Altstadt von Lindau macht den Charme dieser Insel aus. Flanieren wir weiter an den Hafen, vorbei am einzigen Leuchtturm Bayerns, kritisch betrachtet vom Wappentier der Wittelsbacher, den Wellen lauschend, wännen wir uns im Urlaub: Gibt es einen passenderen Ort für ein herrliches Chapitre?

Kulinarisch ist die Bodenseeregion weit über ihre Grenzen hinaus bekannt. Neben bedeutenden Weinanbaugebieten bildet der Hopfen aus Tettmang die Grundlage für manch auserlesene Bierspezialität. Die Fische aus dem See werden zu manch köstlichem Gericht zubereitet, gerne sitzen wir hier zu Tische!

Die Organisation eines Grand Chapitre ist anspruchsvoll, erfordert viel Planung und Arbeit. Ich bedanke mich bei Bailli Délégué Klaus

Tritschler, bei Bailli Henner Wolf von der Bailliage Bodensee und ihren Comités für die Vorbereitung des hervorragenden Programmes, das diesen Anlass zu einem eindrücklichen Erlebnis machen wird. Wir freuen uns alle sehr auf großartige Tage mit fantastischer Gastronomie in dieser schönen Stadt auf der Insel im Bodensee.

Für mich ist es eine grosse Ehre in Lindau unseren Präsidenten Yam Atallah zu vertreten. Für die Mitglieder, die während der Inthronisations-Zeremonie ihre Rubans erhalten, wird es ein unvergesslicher Anlass werden. Mit großer Freude heiße ich alle Mitglieder und Gäste, die an diesem Internationalen Chapitre teilnehmen, herzlich willkommen. Ein Grand Chapitre ganz im Geiste der Chaîne, mit ausgesuchter lokaler Küche, Freundschaft und Kameradschaft unter neuen und alten Freunden.

VIVE LA CHAÎNE !

Dr. Thomas Kuhn

Bailli Délégué de Suisse
Membre du Conseil Magistral



GRUSSWORT

Der Bodensee verbindet drei Länder und wird landschaftlich geprägt von der sanften Voralpen-Landschaft, bei guter Sicht mit herrlichem Bergpanorama im Hintergrund.

Hier wächst und gedeiht nicht nur Flora und Fauna, sondern die Region stellt einen lebendigen, internationalen Wirtschafts- und Erholungsraum dar, der sowohl von Anwohnern als auch von Gästen außerordentlich geschätzt wird.

Der hier herrschende weltoffene Geist, die geografische Lage im Herzen Europas und die Vielfalt an wertvollen Naturprodukten prädestinieren diese Genuss-Region geradezu für ein Grand Chapitre d'Allemagne.

Nachdem wir bereits 2015 beim Grand Chapitre in Konstanz viele begeisterte Gäste begrüßt hatten, freuen wir uns, Ihnen nun den östlichen Teil des Bodensees zeigen zu dürfen. Das bayerische Lindau ist dabei unser zentraler Standort, von dem aus Sie die Region erkunden werden. Lassen Sie sich verzaubern von

idyllischen, mittelalterlichen Städtchen, über die der Zeppelin als Technologie-Wahrzeichen hinwegschwebt. Von dort oben werden Sie einzigartige Ausblicke auf eine der schönsten Landschaften Europas genießen können. Oder erfahren Sie mehr über die Flugpioniere im einzigartigen Dornier-Museum. Auch vom Mahagonideck zwei der wohl schönsten Oldtimer-Schiffe, dem Dampfschiff Hohentwiel und dem Jugendstilsalonschiff MS Oesterreich, aus kann man die grandiose Weite des Sees und das herrliche Bergpanorama erleben.

In den Häusern unserer professionellen Mitglieder am Ufer des Sees freuen sich die Teams bereits darauf, Sie verwöhnen zu dürfen. Lokale Spezialitäten, regionale Weine und Biere, kreative Spitzenküche und jede Menge Begeisterung warten auf Sie.

Herzlich Willkommen am Bodensee und lassen Sie uns bald anstoßen auf viele freundschaftliche Begegnungen, spannende Entdeckungen und kulinarische Höhepunkte.

Henner Wolf

Bailli - Bailliage Bodensee



HERZLICH WILLKOMMEN AM BODENSEE

Vom 1. bis 4. Juni 2023 lädt „Deutschlands Südsee“ zum kulinarischen Frühling – eine Genuss-Region gilt es zu entdecken. Gault Millau, Michelin, Varta usw. pflegen seit Jahren eine gewisse „Wahrnehmungs-Störung“: Denn der Vier-Länder-Region Bodensee wird in der Betrachtung der nationalen Gastronomieführer immer nur eine Teil-Aufmerksamkeit gegönnt: Das deutsche, Schweizer oder österreichische Ufer, sowie das nahe Liechtenstein werden zwar jeweils einzeln von den national-ausgerichteten Gastro-Führern stets wohlwollend betrachtet, nie jedoch in seiner Gemeinsamkeit als „Region Bodensee“ zusammengefasst dargestellt. Ein Fehler, denn der Gast und der Einheimische leben nicht an jeweils einem nationalen Ufer von Europas größtem Binnengewässer. Vielmehr nutzt, genießt und lebt man gemeinsam an „einem See“, nimmt die Region in ihrer Gesamtheit wahr. Grenzen spielen nur in der kulturellen Identität noch eine Rolle oder wenn es um „regionale oder nationale Spezialitäten“ geht, die es auf den Menükarten jeweils zu entdecken gilt. Faktisch hindern allerdings

die Grenzen kaum, man lebt grenzübergreifend miteinander und ohnehin sprechen hier alle eine Sprache: Deutsch, alemannisch eingefärbt.

Wäre die Region Bodensee als Gesamtheit in den Guides abgebildet, würde sie längst als eine der Spitzen-Genuss-Regionen in Europa gehandelt. So indes muss sie jeweils erst als solche für sich entdeckt werden. Das Grand Chapitre im Frühling 2023 wird eine Entdeckungsreise am östlichen deutschen Bodenseeufer.

Als eine der schönsten touristischen Landschaften Europas ist der Bodensee seit den 30er Jahren gerühmt. Kulturelle Highlights wie die Bregenzer Festspiele, historische Städtchen wie Lindau, aber auch Hightechfirmen und innovative Unternehmen machen die Region heute zu einem besonderen Ort für viele Touristen und Einheimische. Sie genießen den See und die Berge als Kultur- und Sportregion im Sommer ebenso wie im Winter.



Und hier gedeiht so einiges: Als eines von Europas größten Apfelanbaugebieten prägen hier noch ursprüngliche Streuobstwiesen mit knorrigen Bäumen die Landschaft, 120 Winzer rund um den See kultivieren nicht nur weltweit die besten Müller-Thurgaus, sondern spielen auch mit ihren Burgundersorten ganz oben mit. Doch mit 25 Brauereien rundherum, die über 100 Bierspezialitäten brauen, sowie dem Tettlinger Spitzen-Hopfen, dem Forschungsinstitut und dem Hopfenmuseum ist der See auch in Sachen Bier Spitze. Die unterschiedlichen Voralpen-Landschaften bieten in Wald und Flur vielfältigen Wildarten eine

gesunde Heimat; ein Umstand der sich auf den Menükarten als variantenreiche Wild-Spezialitäten ablesen lässt. Und auch der riesige See selbst ist ein Biotop, in dem sich über 31 verschiedenen Fischarten tummeln – eine rekordverdächtige Artenvielfalt in europäischen Binnengewässern. Überdies dient der Bodensee als Trinkwasserspeicher für Millionen Menschen. Die Tafeln in den vielen unterschiedlichsten Gastronomien sind also reichlich gedeckt.

*Lassen Sie sich verführen und besuchen
Sie den Bodensee zum Grand Chapitre.
im Juni 2023*

SOIREE DE BIENVENUE

Sternfahrt mit den beiden historischen Schiffen,

MS Oesterreich und DS Hohentwiel

DONNERSTAG, 01. JUNI 2023

Der Auftakt des Grand Chapitre findet stilecht mit einer Sternfahrt auf den beiden schönsten historischen Schiffen des Bodensees statt.

Die Hohentwiel von 1913 gilt als perfekt-restauriertes und schönstes Schaufelrad-Dampfschiff Europas. Noch bevor man sie zu Gesicht bekommt, eilt oft ihr legendärer Ruf voraus - der tiefe Ton aus dem Schiffshorn. Elegant schiebt sich dann ins Bild, was man nur aus längst vergangenen Zeiten kennt: Ein Dampfschiff von märchenhafter Schönheit. Ein Meisterwerk des Jugendstils in jedem Detail. Die originalgetreue Restaurierung erinnert an ihre glanzvollen Zeiten als Halbsalondampfer für gekrönte Häupter.

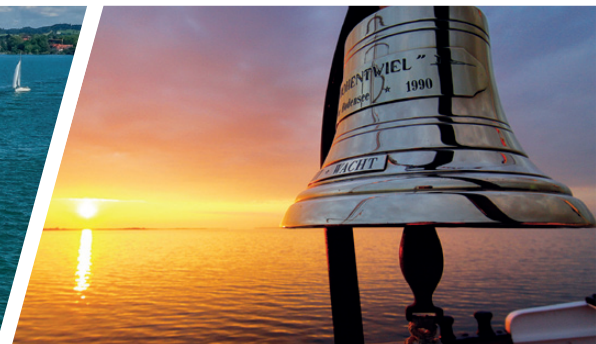
In nichts nach steht die MS Oesterreich, das erste große Dieselmotor-Passagierschiff am

Bodensee. Dieses Schiff ist nicht nur technikgeschichtlich der direkte Nachfolger des modernsten und letzten Vor-Weltkrieg-I-Rad-dampfers Hohentwiel, sondern auch einrichtungsstilistisch: auf den Jugendstil der Hohentwiel folgte das Art déco der Oesterreich. Gerade erst aufwändig restauriert erfreut uns dieses Schiff mit seiner besonderen Salon - Atmosphäre.

Der perfekte Rahmen für das Bienvenue der Chaîne! Zumal mit Confrère Heino Huber der meist - ausgezeichnete Haubenkoch Vorarlbergs für das Menü auf beiden Schiffen zeichnet.

Genießen Sie ein Gourmetbuffet an Deck oder in den schönen Salons und lassen Sie das romantische Bodensee-Ufer und Alpenpanorama vorbeiziehen.

Ein herzliches Willkommen am Bodensee!



ZEITEN

18.30 Uhr Boarding auf den Schiffen
(Hafen Lindau)

18.45 Uhr Ausfahrt mit den Schiffen,
Rückkehr ca. 22.45 Uhr

PLATZANGEBOT

130 Personen

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte,
Mitglieder tragen ihre Insignien.

ACHTUNG: auf den Schiffen bitte
Blockabsätze mind. 2x2 cm (ansonsten
müssen die Schuhe ausgezogen werden)

FÜHRUNG DURCH DIE HISTORISCHE ALTSTADT VON LINDAU

mit Déjeuner im KARRisma

FREITAG, 02. JUNI 2023 | AUSFLUG 01

Am Hafen flanieren, Türme entdecken, durch malerische Gassen bummeln und historische Gebäude sehen. Das 25000 Einwohner zählende Städtchen Lindau geht auf eine Klostergründung aus dem 9. Jahrhundert zurück. Die historische Altstadt entwickelte sich auf der knapp 0,7 km² großen Lindau Insel und durfte sich seit 1275 Reichsstadt nennen. Heute ist Lindau ein Touristenmagnet, aber auch seit 1951 Tagungsort für das jährliche Treffen der Nobelpreisträger.

Entdecken Sie bei einem Rundgang den Hafen mit seinen Wahrzeichen, das gotische Rathaus, das Stadtmuseum Cavazzen und Lindaus Haupteinkaufsstraße, die Maximilianstraße, die von zahlreichen Kaufmanns- und Handwerkerhäusern aus dem 16. und 17. Jahrhundert geprägt ist. Anschließend begrüßt Sie Confrère Julian Karr zu einem leichten Déjeuner in seinem Restaurant KARRisma im historischen Gebäude des Hotels Adara.



ZEITEN

- 10.50 Uhr Treffpunkt Hotel Bayerischer Hof
- 11.00 Uhr Beginn der Altstadtführung
- 12.30 Uhr Déjeuner KARRisma

PLATZANGEBOT

36 Personen
(2 Gruppen für die Führung)

KLEIDERORDNUNG

sportlich-elegant
Bitte denken Sie an bequeme Schuhe.
(Kopfsteinpflaster)

OMGD - WEINPROBE IM WEINGUT EUGEN SCHMIDT & Besuch der Halbinsel Wasserburg

FREITAG, 02. JUNI 2023 | AUSFLUG 02

Sie fahren zuerst nach Wasserburg, berühmt aus dem Roman „Der liebe Augustin“ und Geburtsort Martin Walsers. Übertagt von einem hübschen Zwiebelturm fügen sich Schloß, Georgskirche, Mal- und Fuggerhaus zusammen zur lieblichen Bodensee - Idylle. Bei einem Spaziergang erfahren Sie mehr über diesen besonderen Ort.

Anschließend bringt Sie der Bus zum Weingut von Confrère Eugen Schmidt hoch über Wasserburg

inmitten seiner Weinberge gelegen, welche heute die größte zusammenhängende Rebfläche der Region bilden. Der architektonisch gelungene Neubau bietet einen grandiosen Blick über den See auf die Schweizer und Österreicher Alpen und dient gleichermaßen der Weinproduktion wie der Gastronomie. Bei einer Kellerführung und Weinprobe stellt Ihnen Confrère Eugen Schmidt seine Erzeugnisse vor und Margret Schmidt verwöhnt Sie mit einem rustikalen Büffet.



ZEITEN

- 9.50 Uhr Abfahrt Hotel Bayerischer Hof zur Besichtigung der Halbinsel Wasserburg
- 11.15 Uhr Weinprobe und rustikales Buffet Weingut Schmidt
- 14.00 Uhr Rückfahrt zum Hotel

PLATZANGEBOT

40 Personen

KLEIDERORDNUNG

sportlich-elegant

FÜHRUNG DURCH DAS HOPFENMUSEUM, TETTANG

mit Bierverkostung und schwäbischen Mittagessen

FREITAG, 02. JUNI 2023 | AUSFLUG 03

Bei diesem Ausflug erfahren Sie alles über den Anbau, Geschichte und Verwendung des Hopfens und dabei darf eine Bier-Verkostung natürlich nicht fehlen! Das Tettninger Hopfenanbaugebiet ist das zweitgrößte in Deutschland, zeichnet sich durch ein besonderes Mikroklima aus und sein hervorragender Aroma-Hopfen findet sich inzwischen in Bieren auf der ganzen

Welt. Im neu gestaltete Hopfenmuseum mitten im Anbaugebiet werden Sie durch die Welt des Hopfens geführt, Sie verkosten eigene Erzeugnisse und genießen ein schwäbisches Mittagessen. Wir versprechen Ihnen: Nach diesem Besuch wird für Sie Bier nicht mehr gleich Bier und Hopfen nicht mehr gleich Hopfen sein.



ZEITEN

- 10.00 Uhr Abfahrt Bus Hotel Bayerischer Hof
- 11.00 Uhr Führung, Bierverkostung und schwäbisches Mittagessen
- ca. 14.00 Uhr Rückfahrt

PLATZANGEBOT

50 Personen
(Führung in 2 Gruppen)

KLEIDERORDNUNG

sportlich-elegant

BESUCH DES ZEPPELIN-HANGAR

mit optionalem Zeppelin-Flug und anschließendem Déjeuner im Meersalz

FREITAG, 02. JUNI 2023 | AUSFLUG 04

Tauchen Sie bei einer Führung ein in die faszinierende Welt der Zeppeline neuer Generation und spüren Sie deren Leichtigkeit. Lassen Sie sich die Entwicklung und den Bau dieses einzigartigen Fluggeräts erklären, das am Himmel über dem Bodensee nicht mehr wegzudenken ist und Touristen und Einheimische gleichermaßen begeistert. Entdecken Sie bei einem Rundflug über den östlichen Bodensee die

Perlen am Ufer wie das Schloß Montfort, Wasserburg, Lindau und Bregenz und genießen Sie das Alpenpanorama aus einer ganz anderen Perspektive! Wir haben für Sie Zeppelinflüge reserviert, die Sie bitte bei Interesse baldmöglichst extra dazubuchen. Auf der Rückfahrt begrüßen uns Confrère Erik und Dominique Essink zum Déjeuner im Restaurant „Meersalz“ in ihrer schönen Villa in Kressbronn.



ZEITEN

- 8.10 Uhr Abfahrt Hotel Bayerischer Hof
- 9.00 Uhr Check-in Flüge und Briefing (Personalausweis erforderlich)
- 10/10.45 Start der Zeppelinflüge parallel dazu Führungen durch den Zeppelin-Hangar
- 12.30 Uhr Déjeuner Meersalz, Kressbronn
- 14.00 Uhr Rückfahrt Hotel

ZEPPELIN-FLÜGE NUR IM RAHMEN DER HANGAR-BESICHTIGUNG

2 x 12 Personen à ca. 45 Min.

INDIVIDUELL BUCHBAR

Buchung über die Servicenummer der Zeppelin-Reederei Tel. 07541 590 00.
Stichwort: Kontingent Flüge Chaîne des Rôtisseurs / Das Kontingent steht bis zum 30.4.

PLATZANGEBOT

30 Personen

KLEIDERORDNUNG

sportlich-elegant

FÜHRUNG DURCH DAS DORNIERMUSEUM

mit Déjeuner im Torkel, Nonnenhorn

FREITAG, 02. JUNI 2023 | AUSFLUG 05

„Jeder Mensch kann ein Pionier sein!“ Das ist die Kernbotschaft des Dornier Museum Friedrichshafen. Unmittelbar am Flughafen gelegen zeigt es 100 Jahre spannende Luft- und Raumfahrtgeschichte mit original Flugzeugen und Ausstellungsstücken aus der Raumfahrt.

Der Traum vom Fliegen wird wahr. Auf einer geführten Tour durch das Museum machen

amüsante Anekdoten und interessante Fakten die Entwicklung der Fliegerei und die Pionierleistungen des Ingenieurs Claude Dornier erlebbar.

Anschließend genießen Sie ein leichtes Déjeuner bei Confrère Georg Stoppel im Restaurant Torkel in Nonnenhorn.



ZEITEN

- 9.35 Uhr Treffpunkt und Abfahrt Lindau
Hotel Bayerischer Hof
- 10.30 Uhr Beginn Führung Dorniermuseum
(90 Min.)
- 12.15 Uhr Fahrt nach Nonnenhorn, Déjeuner
- 14.15 Uhr Rückfahrt nach Lindau

PLATZANGEBOT

- 35 Personen
- Führung in 3 Gruppen

KLEIDERORDNUNG

- sportlich-elegant

EDELBRANDVERKOSTUNG

bei Robert Gierer in Bodolz

FREITAG, 2. JUNI 2023 | AUSFLUG 06

NACHMITTAGS

Confrère Robert Gierer brennt nunmehr schon in der vierten Generation mit Leidenschaft. Die hochwertigen Edelbrände sind weit über die Ufer des Bodensees hinweg bekannt und bringen feine Gaumen ins Schwärmen.

Erfahren Sie alles rund um die Produktion und verkosten Sie die feinen Tropfen, persönlich präsentiert vom Edelbrandsommelier.



ZEITEN

- 14.00 Uhr Bus-Transfer ab Hotel
Bayerischer Hof
- 16.25 Uhr Rückfahrt

PLATZANGEBOT

- 25 Personen

KLEIDERORDNUNG

- sportlich-elegant



CHAMPAGNE
POMMERY
A REIMS-FRANCE



Lebendig, voller Finesse!

DINER AMICAL 1

im Bayerischen Hof (Lindau)

FREITAG, 02. JUNI 2023

Direkt an der Seepromenade mit herrlichem Blick hinaus auf den Bodensee liegt das Traditionshaus Hotel Bayerischer Hof.

Maître Hôteier Dr. Robert Stolze und Küchenchef Sebastian Fink begrüßen Sie zu einem frühlingshaften Diner Amical in ihren stilvollen

Räumen mit Blick auf das Hafentreiben. Sebastian Fink ist bekannt für beste Grundzutaten, gerne aus der Region, die er dann in einem Feuerwerk präsentiert.

Lassen Sie sich überraschen!



ZEITEN

19:00 Uhr Beginn der Veranstaltung
(Hotel Bayerischer Hof)

PLATZANGEBOT

50 Personen

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte,
Mitglieder tragen ihre Insignien

DINER AMICAL 2

im KARRisma, Hotel Adara (Lindau)

FREITAG, 02. JUNI 2023

Confrère Julian Karr freut sich darauf, Sie zu einem feinen Menü in seinem charmant-modernen Restaurant im Herzen der Lindauer Altstadt begrüßen zu dürfen.

Unkompliziert, sinnesverföhrend und immer von besonders guter Qualität ist sein Credo. Er liebt die Welt der Aromen, teils gegensätzlich, aber immer harmonierend und fein abgestimmt.



ZEITEN

18.50 Uhr gemeinsamer Spaziergang vom
Hotel Bayerischer Hof zum
Restaurant KARRisma (600m)

19:00 Uhr Beginn der Veranstaltung

PLATZANGEBOT

30 Personen

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte,
Mitglieder tragen ihre Insignien

KÜCHENPARTY

im Restaurant Meersalz (Kressbronn)

FREITAG, 02. JUNI 2023

Einladung der Jeune Chaîne für alle Jungen und Junggebliebenen

Die Küchenparties im schönen Ambiente der Villa Friesinger bei Confrère Erik und Dominique Essink sind legendär! Mit viel Freude und Können bekommen wir von Erik Essink Tipps

und Kniffe vermittelt. Wer mag, kann mit Hand anlegen oder auch nur dem Maître über die Schulter schauen.

In lockerer Atmosphäre und bei Musik freut sich unsere Jeune Chaîne auf einen schwungvollen und unterhaltsamen Abend.



ZEITEN

18.30 Uhr Bus-Transfer ab Hotel
Bayerischer Hof
19:00 Uhr Beginn der Veranstaltung
23.00 Uhr Rückfahrt

PLATZANGEBOT

45 Personen

KLEIDERORDNUNG

Kleiderordnung sportlich-elegant,
Mitglieder tragen ihre Insignien

DINER AMICAL 4 - GENIESSERRUNDE

im Kochstudio KARR (Langenargen)

FREITAG, 02. JUNI 2023

Irene und Confrère Rudolf Karr laden in ihr stilvolles Kochstudio zu Hause in Langenargen ein. Sie werden perfekt und kreativ, dabei sehr persönlich und herzlich aufs Feinste verwöhnt.

Wenn Sie Lust haben schauen Sie dem Maître über die Schulter oder legen selbst mit Hand an. Genießen Sie einen fröhlichen Abend in freundschaftlicher Atmosphäre.



ZEITEN

18.20 Uhr Bus-Transfer ab Hotel
Bayerischer Hof
19:00 Uhr Beginn der Veranstaltung
23.00 Uhr Rückfahrt

PLATZANGEBOT

25 Personen

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte,
Mitglieder tragen ihre Insignien

DINER AMICAL 5

Landpartie zum Hirsch (Goppertsweiler)

FREITAG, 02. JUNI 2023

Genießen Sie bei einer gemütlichen Fahrt das wunderschöne Hinterland des Bodensees mit seinen Obstwiesen, Hopfenfeldern, Dörfchen und kleinen Seen.

Ulrike und Confrère Artur Renz begrüßen Sie herzlich in ihrem Landgasthof mit einer Küche, die ihre Bodenständigkeit bewahrt, dabei be-

kannte Gerichte immer wieder neu interpretiert und um ungewohnte Geschmackserlebnisse bereichert – frisch, einfallreich, saisonal und mit den besten Produkten der Region.



ZEITEN

- 18.10 Uhr Bus-Transfer ab Hotel Bayerischer Hof
- 19:00 Uhr Beginn der Veranstaltung
- 22.45 Uhr Rückfahrt

PLATZANGEBOT

30 Personen

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte,
Mitglieder tragen ihre Insignien

INTHRONISATION UND VIN D'HONNEUR

in der Inselhalle, Lindau

SAMSTAG, 03. JUNI 2023

Direkt am Rande der Lindauer Altstadt liegt die neu gestaltete Inselhalle. Hier tagen jährlich die Nobelpreisträger aus der ganzen Welt, namhafte Großkonzerne und Ärzteverbände. In diesem internationalen Ambiente wird Frau Dr. Alfons, Oberbürgermeisterin von Lindau, uns begrüßen und die Confrérie de la Chaîne des Rôtisseurs Bailliage National d'Allemagne die Feierlichkeiten der Inthronisation zelebrieren. Dies ist immer wieder ein erhebender und festlicher Moment!

Danach treffen sich neue und langjährige Mitglieder beim Vin d'Honneur mit Blick auf den kleinen See zum Kennenlernen und freundschaftlichen Austausch.



ZEITEN

9.30 Uhr Spaziergang zur Inselhalle durch die Altstadt (ca. 650m)

10.00 Uhr Beginn der Veranstaltung

PLATZANGEBOT

150 Personen

PARKMÖGLICHKEITEN

im Parkhaus an der Inselhalle

KLEIDERORDNUNG

Dunkler Anzug mit Krawatte, Mitglieder tragen ihre Insignien/ zu inthronisierende Chefs tragen ihre Berufskleidung

GRAND GALA DINER

im Graf Zeppelin Haus, Friedrichshafen

SAMSTAG, 03. JUNI 2023

Ferdinand Graf von Zeppelin hinterließ Friedrichshafen ein einzigartiges Erbe. Nicht nur der Zeppelin, sondern auch daraus resultierende technische Entwicklungen sind durch die ortsansässigen Firmen in aller Welt bekannt. Die Montage zum ersten Zeppelin-Starrluftschiff begann 1899 in einer schwimmenden Halle auf dem Bodensee in der Bucht von Manzell bei Friedrichshafen.

In dem ihm zu Ehren benannten Graf Zeppelin Haus direkt am Ufer des Bodensees begrüßen wir Sie ganz herzlich zum festlichen Gala Dîner. Mit einem prickelnden Glas Champagner in der Hand genießen Sie das grandiose See- und Al-

penpanorama aus der ersten Reihe. Anschließend werden Sie mit einem 5-gängigen Bodensee Gala Menü an festlich gedeckten Tischen und weitem Seeblick verwöhnt. Freuen Sie sich auf ein kleines Überraschungs-Programm.

Lassen Sie uns nach so langer Zeit wieder gemeinsam ein Grand Gala Dîner feiern und genießen Sie den Abend in fröhlicher Runde mit Consoeurs, Confrères und Freunden aus Liechtenstein, Österreich, der Schweiz und ganz Deutschland.



ZEITEN

- 17.30 Uhr Abfahrt Lindau, Hotel Bayerischer Hof
- 18.30 Uhr Beginn des Grand Gala Diners
- 23.30 Uhr Rückfahrt der Busse nach Lindau

PLATZANGEBOT

200 Personen

PARKMÖGLICHKEITEN

Parkmöglichkeiten im Parkhaus des Graf Zeppelin Hauses

KLEIDERORDNUNG

Smoking / festliche Abendgarderobe, Mitglieder tragen ihre Insignien

ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEITEN

Hotel Bayerischer Hof

Seepromenade · Bahnhofplatz 2
88131 Lindau
Tel. 083 82 / 91 50
hotel@bayerischerhof-lindau.de

**KONTINGENT/ANGEBOT GILT
BIS ZUM 06. MÄRZ 2023**
Preisadjustierungen von bis zu 10% möglich

PREISE HOTEL BAYERISCHER HOF:

Einzelzimmer	ab 168,00 €*
Doppelzimmer	ab 237,00 €*

PREISE HOTEL REUTEMANN SEEGARTEN:

Einzelzimmer	ab 134,00 €*
Doppelzimmer	ab 192,00 €*

*Die Preise verstehen sich pro Nacht/Zimmer, inkl. Frühstück, Wellness, WLAN / je nach Verfügbarkeit und Zimmerkategorie (zzgl. 3,30 Kurtaxe)

BUCHUNG:

Reservierung@bayerischerhof-lindau.de
Tel. 083 82 / 915 317



Adara | Boutique-Hotel mit Restaurant KARRisma

Alter Schulplatz 1
88131 Lindau
Tel. 083 82 / 943 50 - 0
info@adara-lindau.de
www.adara-lindau.de

**KONTINGENT/ANGEBOT GILT
BIS ZUM 30. APRIL 2023**

PREISE

Doppelzimmer	236,60 €*
Doppelzimmer Comfort	266,60 €*
Juniorsuite	316,60 €*

*Die Preise verstehen sich pro Nacht/Zimmer, inklusive Frühstück. Eine kostenfreie Stornierung ist bis 7 Tage vor Anreise möglich. (zzgl. 3,30 Kurtaxe)

Kein Transfer zu den Veranstaltungen:
Das Hotel liegt in der Nähe der Inselhalle (Inthronisation).
Fußläufig zum Bayerischen Hof, ca. 10 min.



ÜBERNACHTUNGSMÖGLICHKEITEN

Hotel Friesinger mit Restaurant Meersalz

Bahnhofstraße 5

D-88079 Kressbronn

Tel. 07543 / 93 98 787

Fax 07543 / 93 98 780

info@boutique-hotel-friesinger.de

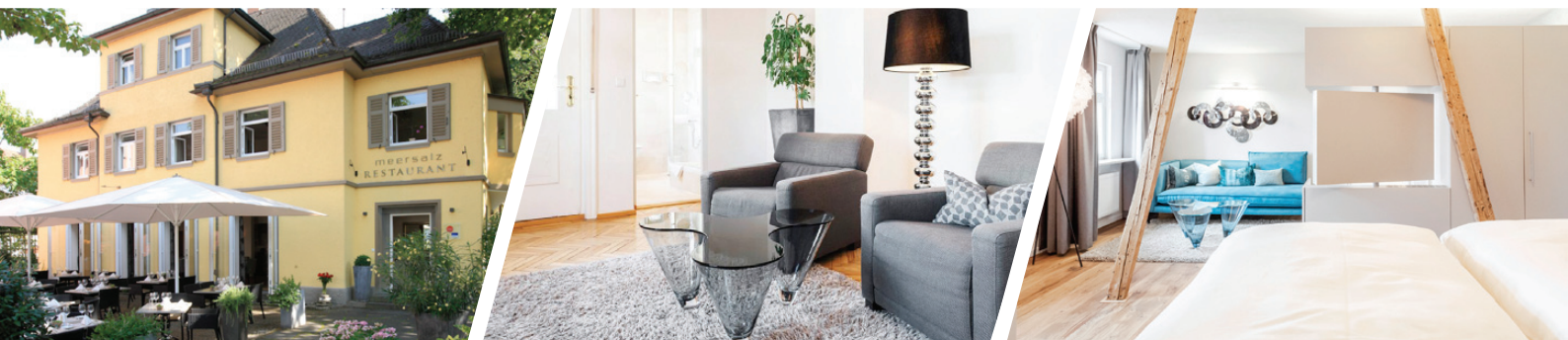
www.boutique-hotel-friesinger.de

PREISE:

Doppelzimmer	188,00 €*
Orchideenzimmer Deluxe	204,00 €*
Blauglocken-Juniorsuite (32 m ²)	204,00
Suiten (52 m ²)	238,00

*Die Preise verstehen sich jeweils pro Nacht und Zimmer für 2 Personen inklusive Frühstück und MwSt (zzgl. 3,30 Kurtaxe).

Bustransfer nur nach Rücksprache,
liegt nahe am Bahnhof Kressbronn mit Verbindung
nach Lindau.



Hotel Lukullum:

Friedrichstraße 21

88045 Friedrichshafen

Tel. 07541 / 68 18

info@lukullum.de

www.lukullum.de

PREISE:

Einzelzimmer	144,00 €*
Doppelzimmer	179,00 €*
Boulevard Einzelzimmer	164,00 €*
Boulevard Doppelzimmer	199,00 €*

*Die Preise verstehen sich jeweils pro Nacht und Zimmer
inklusive Frühstück und MwSt (zzgl. 3,30 Kurtaxe),
Preis ab 3 Übernachtungen

Kein Transfer zu den Veranstaltungen.
Liegt direkt am Graf-Zeppelin-Haus.
(Grand Gala Dîner)

**KONTINGENT/ANGEBOT GILT
BIS ZUM 30. APRIL 2023**



PREISÜBERSICHT

Anmeldegebühr pro Person 40 €

DONNERSTAG, 01. JUNI 2023

Soirée de Bienvenue

Rundfahrt mit den beiden historischen Schiffen, MS Oesterreich und DS Hohentwiel 200 €

FREITAG, 02. JUNI 2023 TAGSÜBER

AUSFLUG 1

Stadtrundgang Lindau mit Déjeuner im KARRisma 80 €

AUSFLUG 2

Besichtigung der Halbinsel Wasserburg
& Weinprobe mit rustikalem Buffet Weingut Schmidt, Hattnau 90 €

AUSFLUG 3

Führung durch das Hopfenmuseum, Tettngang
mit Bierverkostung und rustikalem Mittagessen 90 €

AUSFLUG 4

Besuch des Zeppelin-Hangar und anschließendem Déjeuner im Meersalz 95 €

ZEPPELIN-FLUG NUR IM RAHMEN DER HANGAR-BESICHTIGUNG

INDIVIDUELL BUCHBAR

Buchung ausschließlich über die Servicenummer der Zeppelin-Reederei

Tel. 07541 590 00. Stichwort: Kontingent Flüge Chaîne des Rôtisseurs
am 02.06.2023. Das Kontingent von 2x12 Gästen steht bis zum 30.04.2023 430 €

AUSFLUG 5

Besuch des Dorniermuseum
mit Déjeuner im Torkel in Nonnenhorn 100 €

AUSFLUG 6

Edelbrandverkostung
bei Robert Gierer in Bodolz 70 €

FREITAG ABEND, 02. JUNI 2023

Dîner Amical 1 im Bayerischen Hof, Lindau 185 €

Dîner Amical 2 im KARRisma, Lindau 175 €

Küchenparty im Meersalz, Kressbronn 170 €

Dîner Amical 4 im Karr Küchenstudio, Langenargen 170 €

Dîner Amical 5 im Hirsch, Goppertsweiler 165 €

SAMSTAG, 03. JUNI 2023

Inthronisation in der Inselhalle, Lindau 100 €

SAMSTAG ABEND, 03. JUNI 2023

Grand Gala Dîner im Graf Zeppelin Haus, Friedrichshafen 275 €



BODENSEE

97. GRAND CHAPITRE D'ALLEMAGNE
01. bis 04. Juni 2023



IMPRESSUM

VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT:

Bailliage Bodensee
Tel. 0151 251 74 714
hw.chainebodensee@gmail.com

GESTALTUNG/DISTRIBUTION:

Pro Mod Deters GmbH
Agentur für Werbung und Design
Kirchstraße 95 · D-42553 Velbert
Tel. +49 (0) 2053 - 426 7890 · Fax +49 (0) 2053 - 426 789 19
info@pmd-agentur.de · www.pmd-agentur.de

FOTO-NACHWEISE:

© Adobe Stock: Titelseite Rückseite
© Ines Janas, WE SUM GmbH: Seite 4, Seite 7
© Achim Mende: Seite 5, Seite 8
© Michael Häfner: Seite 6, © Dr. Daniela Hennes: Seite 7
Wenn kein copyright angegeben ist, handelt es sich um
Aufnahmen der vorgestellten Betriebe oder Privataufnahmen.

VERANSTALTER:

Chaîne Service GmbH
Am Joseph 21 · D-61273 Wehrheim/Ts
Tel. +49 (0) 6081 - 682870 · Fax +49 (0) 6081 - 682871

PERMANENCE:

Hotel Bayerischer Hof
Seepromenade · Bahnhofplatz 2
88131 Lindau · Deutschland
Tel. +49 (0) 83 82 / 91 50
hotel@bayerischerhof-lindau.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

02. Juni 2023	09:30 Uhr - 12:00 Uhr 14:00 Uhr - 17:00 Uhr
03. Juni 2023	14.00 - 16.00 Uhr

EINWILLIGUNG:

Jeder Teilnehmer der Veranstaltung stimmt der Anfertigung, Nutzung, Verwendung und Veröffentlichung von Fotos seiner Person durch die Chaîne des Rôtisseurs zu. Die Einwilligung gilt im besonderen für die Veröffentlichung im Chaîne-Journal d'Allemagne und auf der Internetseite www.chaine.de.

Irrtümer und Fehler bleiben vorbehalten – Bild- und Textrechte liegen dem Verantwortlichen vor.

WIR DANKEN UNSEREN KOOPERATIONSPARTNERN:

